

Права амбулаторных пациентов

В ПРОГРАММАХ АМБУЛАТОРНОГО
МЕДИЦИНСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ,
РЕАЛИЗУЕМЫХ ПО ЛИЦЕНЗИИ
УПРАВЛЕНИЯ ПО ВОПРОСАМ ОХРАНЫ
ПСИХИЧЕСКОГО ЗДОРОВЬЯ ШТАТА
НЬЮ-ЙОРК, ИЛИ УПРАВЛЯЕМЫХ ЭТИМ
ВЕДОМСТВОМ



Управление по вопросам
охраны психического
здоровья штата Нью-Йорк

Послание Уполномоченного руководителя Управления по вопросам охраны психического здоровья

Одной из первостепенных задач, стоящих перед Управлением по вопросам охраны психического здоровья штата Нью-Йорк, является предоставление населению содержательной информации, опираясь на которую, граждане могли бы делать выбор и принимать решения по вопросам, касающимся психического здоровья. Мы надеемся, что понимание прав пациентов, проходящих амбулаторное лечение, поможет выстроить уважительные отношения между людьми, пользующимися услугами в области охраны психического здоровья, членами их семей, персоналом медицинских учреждений и общественностью.

Губернатор Энн-Мэри Т. Салливан, MD, Уполномоченный
руководитель
Уполномоченный руководитель
Управление по вопросам охраны психического здоровья
штата Нью-Йорк

Права лиц, участвующих в амбулаторных программах поддержки психического здоровья, защищены законом и применимыми нормами и правилами.

Управление по вопросам охраны психического здоровья штата (Office of Mental Health, OMH) лицензирует амбулаторные программы, в частности, кроме прочего: клиники, центры дневного ухода для детей, учреждения интенсивного психиатрического и реабилитационного лечения, учреждения с частичной госпитализацией, программу активной помощи в общине (Assertive Community Treatment, АСТ), и программу индивидуализированного обслуживания, ориентированного на восстановление (Personalized Recovery Oriented Services, PROS). По данным лицензиям предоставляется целый ряд услуг в учреждениях на базе организаций или общины.

Участие в программе психиатрического лечения не означает, что вы являетесь психически несостоятельным лицом или что ваши базовые гражданские права каким бы то ни было образом ограничены. При участии в программе амбулаторного обслуживания вам гарантируются определённые права. В частности, такими правами являются: право на регистрацию для голосования на выборах, право на подачу заявления на получение разрешений и лицензий, право на прохождение тестирования с целью занятия должностей на государственной службе, право на участие в отборе на должности и занятие должностей, не боясь дискриминации, при условии удовлетворения применимых критериев.

Согласно закону, вы имеете право на соблюдение условий конфиденциальности со стороны всех представителей персонала. Лечение/уход или доступ к программам не могут быть ограничены или запрещены по причине вашей принадлежности к той или иной расе, а также на основании ваших убеждений, цвета кожи, пола, национального происхождения, возраста, семейного положения, наличия у вас признаков инвалидности, сексуальной ориентации или гендерной принадлежности, которая не связана с лечением. Если вы полагаете, что являетесь объектом дискриминации по любому из указанных признаков, или если вы считаете, что являетесь жертвой жестокого обращения с элементами ментального, вербального, физического или сексуального воздействия, в данной брошюре вы найдёте информацию о том, куда вы можете подать официальную жалобу.

Также как и все остальные граждане, вы имеете право назначить «представителя по вопросам оказания медицинской помощи» или подготовить «предварительное распоряжение». В виду того, что целый ряд лиц сталкивается с рецидивирующими проявлениями психических заболеваний, данная документация будет, в частности, полезна лицам, пользующимся психиатрической помощью. Ознакомившись с информацией в документации, вы лучше узнаете, как оформлять инструкции в отношении вашего будущего лечения, подлежащие применению в обстоятельствах, в которых вы сами не сможете давать инструкции в отношении собственного лечения.

Основная информация

При регистрации в программе амбулаторного лечения или непосредственно после регистрации вас должны проинформировать о ваших правах. Ваши права не могут быть сведены к наказанию или применению для удобства персонала; вы можете быть ограничены в правах исключительно по специальному распоряжению, выдаваемому врачом в письменном виде. Любые ограничения в правах должны обсуждаться с вами до введения в силу, а соответствующее распоряжение должно подшиваться к вашей медицинской документации. В распоряжении должны быть указаны медицинские основания для таких ограничений, а также соответствующие временные рамки, в течение которых такие ограничения будут применяться.

Вы имеете следующие права:

- Право на отсутствие жестокого или ненадлежащего обращения со стороны персонала.
- Право на адекватный уровень приватности, в том числе при посещении туалета/ванной комнаты.
- Право на индивидуальный план обслуживания, полное разъяснение предоставляемых услуг, право на участие в создании/подготовке индивидуального плана обслуживания.
- Право на получение информации по вопросам порядка и процедур подачи жалоб в отношении поставщика услуг, а также право доносить любые вопросы или жалобы до сведения руководителей программ или организаций, названия которых перечислены на обороте настоящей брошюры.
- Право на получение клинически целесообразного ухода и лечения в соответствии с вашими потребностями, а также право на квалифицированное, безопасное и гуманное применение и реализацию такого ухода и лечения в атмосфере уважения вашего достоинства и личности.
- Право на получение лечения и ухода в атмосфере признания и уважения особенностей вашей культурной среды.

В отдельном порядке в рамках вашей амбулаторной программы вам могут сообщить следующую дополнительную информацию, которая, тем не менее, не относится к вашим правам, защищаемым законодательством, нормами или правилами:

- Имя и фамилию представителя персонала, который несет основную ответственность за ваш уход или лечение, являясь, например, вашим основным контактным лицом или координатором индивидуального обслуживания.
- Доступные вам альтернативные курсы лечения/режимы ухода.
- Правила поведения участника программы.
- Стоимость лечения.

- Информацию об ограничениях продолжительности вашего пребывания в программе, если таковые предусмотрены.
- Порядок взаимодействия программы с другими организациями по вопросам оказания дополнительных услуг.
- Информацию об источниках финансирования программы.
- Полномочия, на основании которых программа функционирует.

Участие и возражения

Для большинства лиц участие в амбулаторных программах является добровольным. Иногда прохождение амбулаторного лечения в рамках программы принудительного амбулаторного лечения (Assisted Outpatient Treatment Program) по закону Кендры может быть предписано судом или назначено в качестве условия условно-досрочного освобождения лица. Несмотря на то, что основной целью программы является ваше всеобъемлющее участие в ней, ваши возражения в отношении выполнения индивидуального плана ухода, а также желание изменить данный план, если он неэффективен, не могут являться причиной вашего исключения из программы. Для контроля достигнутых результатов периодически вы можете участвовать в пересмотре вашего плана вместе с представителями персонала. Вы можете быть исключены из программы, если ваше участие в ней более не является целесообразным с клинической точки зрения или если вы демонстрируете поведение, которое может нанести вред/ущерб вам или окружающим. Вы имеете право на принятие решения об участии в исследовательских проектах на основании полученной информации. Такие проекты могут предусматривать лечение новыми медикаментами или ответы на вопросы, задаваемые лично или посредством анкетирования. В случае отказа от участия в исследовательских проектах программа не может отказать вам в дальнейшем лечении. Если вы примете решение об участии в программе, вы должны, в соответствии с требованиями, подписать согласие на основе полученной информации.

Приватность и конфиденциальность

Ваше право на неприкосновенность частной жизни и конфиденциальность информации в ходе лечения защищено законом. Данный закон, в частности, распространяется на устные консультации с персоналом, предоставляющим обслуживание, а также на информацию вашей медицинской карты. Управление по вопросам охраны психического здоровья предоставляет вам отдельное Уведомление о практиках обеспечения неприкосновенности частной жизни (Notice of Privacy Practices), приводящее правила и принципы использования и раскрытия конфиденциальной информации о состоянии вашего психического здоровья и профильном лечении. В Уведомлении также перечислены ваши права в отношении информации о психиатрическом лечении, приведены контактные данные лиц, к которым вы можете обратиться с вопросами или жалобами в связи с использованием или раскрытием информации о вашем лечении.

Как правило, информация, содержащаяся в вашей медицинской карте, не может быть передана или раскрыта без вашего письменного согласия. Однако в некоторых обстоятельствах, согласно закону, разрешается или требуется раскрытие данных или информации определенным лицам, государственным учреждениям или организациям-поставщикам услуг. В основном, факты раскрытия информации фиксируются в вашем досье, и вы имеете право подать запрос о предоставлении вам информации о случаях раскрытия. В соответствии с законом, необязательно фиксировать случаи раскрытия информации Юридической службе по вопросам психогигиены (Mental Hygiene Legal Service), аудиторам, контролирующим качество обслуживания, а также государственным финансовым организациям, курирующим вопросы оплаты. Кроме того, в соответствии с законом, сведения о раскрытии личной медицинской информации страховым компаниям, лицензированным по Закону штата о страховании (State Insurance Law), должны фиксироваться только при первом раскрытии информации.

Доступ к информации

Вам должна быть предоставлена возможность контролировать вашу медицинскую информацию по письменному запросу. На основании клинической целесообразности, согласно закону, предусмотрены ограничения такого доступа. Кроме того, вы имеете право запросить консультацию по вашей медицинской информации с вашим лечащим врачом.

За проверку или предоставление копии досье программой может взиматься разумная плата. Такая плата не может превышать сумму расходов, понесенных программой в связи с предоставлением данных услуг. Ни при каких обстоятельствах обработка одной страницы не может стоить более 75 центов.

Если вы сомневаетесь в достоверности информации в досье, вы можете подать письменную декларацию о возможном информационном несоответствии, которая будет прикреплена к вашему досье на постоянной основе.

Вы можете запросить отправку вашего досье другим поставщикам услуг или вашему адвокату. Если вы не достигли 18 лет, такой запрос может подать ваш родитель или опекун.

Проблемы и жалобы

Вы имеете право на получение информации о подаче жалобы. Поставщик услуг должен передать уведомление с перечислением прав получателей услуг каждому лицу при поступлении в программу, а также предоставить перечень прав участников программы на всеобщее обозрение в доступном месте.

В случае возникновения проблем или жалоб лицо, управляющее программой, должно обеспечить защиту ваших прав. Если это неэффективно или нецелесообразно, вы можете обратиться за помощью по вопросу защиты прав в другие организации.

Чтобы получить помощь

Представитель персонала, например, координатор индивидуальных услуг или основное контактное лицо, или руководитель программы.

Управление по вопросам охраны психического здоровья в штате Нью-Йорк

44 Holland Ave., Albany, NY 12229

Звонок бесплатный: (800) 597-8481, En Espanol: (800) 210-6456

Центр правосудия

161 Delaware Ave, Delmar, NY 12054, (855) 373-2122

Программа защиты интересов и помощи клиентам и потребителям (Protection and Advocacy System and Client Assistance Program)

Программа защиты прав лиц с ограниченными возможностями штата Нью-Йорк (Disability Rights NY)

725 Broadway, Suite 450, Albany, NY 12207, (800) 993-8982

Юридическая служба по вопросам психогигиены

- First Judicial Department
41 Madison Ave, 26th floor, New York, NY 10010, (212) 779-1734
- Second Judicial Department
170 Old Country Road, Mineola, NY 11501, (516) 746-4545
- Third Judicial Department
40 Steuben Street, Suite 501, Albany, NY 12207, (518) 474-4453
- Fourth Judicial Department
50 East Ave., Suite 402, Rochester, NY 14604, (585) 530-3050

Национальный альянс штата Нью-Йорк по делам лиц с проблемами психического здоровья (National Alliance for the Mentally Ill of New York State)

99 Broadway, Suite 302, Albany, NY 12207, (800) 950-3228

Для связи с Объединенной комиссией или направления жалобы о работе данной организации звоните по телефону: (800) 994-6610 или используйте e-mail: complaint@jointcommission.org.

Если вам нужны дополнительные копии данной брошюры, направьте ваш запрос по факсу на номер:

Utica Print Shop, (315) 735-5041

Последняя редакция: Март 2017 г.